

### 3. АЛЬБОМНЫЕ СТИХИ В РОЛИ ПОЧТОВЫХ СТЕРЕОТИПОВ

- № 1064 Люблю тебя как Ангел Бога,  
Люблю тебя как птичка лес.  
Твоя горячая улыбка  
Мне никогда не надоест.  
*Из одного лагеря в другой*
- № 1067 Любовь есть чудный дар природы,  
И без нее нет цели жить,  
Любовью дышат все народы  
Позвольте вы мене любить?  
*В Финляндию*
- № 1038 Любовь – это бурное море,  
Любовь – это злой океан,  
Любовь – это слезы и горе,  
Любовь – это только обман.  
*В Норвегию*
- № 1019 Пусть вечно жизнь тебя ласкает  
Как мать – любимое дитя.  
Пусть вечно горести не знает  
Твоя невинная душа.  
*Из одного лагеря в другой*
- № 625 Що дарить тобі не знаю,  
Ти починаєш тільки жити.  
Жилаю быть тобі щасливою,  
Хороших мальчиків любити.  
*Из одного лагеря в другой*
- № 1054 Вова – роза, Вова – цвіт,  
Вова – рожевий букет.  
В букеті можна спати,  
Крепко Вову целувати  
*В деревню Дрогичин, Кобрин, Україна*
- № 961 Люся, роза  
Люся, цвіт  
Люся, рожевий букет  
Люся, лента голуба  
Люблю, Люся, до нельзя.  
Люся + Лена = друзя.  
*Из одного лагеря в другой*

№ 1137

Маруся роза, Маруся душака,  
Маруся пухова подушка,  
на подушкі буду спать  
і сестричку вспоминать.

*В Великий-Чернятин, Каменець-Подольск, Украина*

№ 1180

Sorwu Ja tri rozy  
I zdelaju buket,  
celuju alye hubki  
I szlu Tiebie prywiet.  
Ja zdielaju buket  
Z trzech pachucznych roz,  
szlu Tiebie dwesti pozelujew  
I sto haracznych sloz.  
(Сорву я три розы  
И сделаю букет  
целую алые губки  
И шлу Тебе привет.  
Я сделаю букет  
З трех пахучих роз,  
шлю тебе двести поцелуев  
И сто горячих слёз).

*В деревню Дубой, Пинск, Украина*

№ 1220

Тетя – роза из Китая,  
Тетя – ландышь из ручья,  
Тетя – ты моя родная,  
Не забудь жеж меня.

*Брест-Литовск, Украина*

№ 1221

По лесу хожу,  
Розы зрываю,  
Но тебя, сестричка,  
никогда не забываю.

*Лунинец, Белоруссия*

№ 1293

Красну рожу (розу) я срываю  
И на памет вам дару,  
И слубовю посылаю  
И забыт вас ни магу.

*Деревня под Каминицке (?), Брест-Литовск*

№ 1005

Хоть мало с тобой я встречался  
И мало с тобой говорил,  
Но за это короткое время  
Я крепко тебя полюбил.

*Германия*

- № 1173      Зина – роза из Херсона,  
 Зина – лондонский цвиток,  
 Зина – бабочка ночная,  
 Зина, я люблю тебя.  
*Из одного лагеря в другой*
- № 1303      З – есть буква золотая,  
 И – есть радость для меня,  
 Н – вовеки не забуду,  
 А – люблю, люблю тебя<sup>1</sup>.  
*Бобрыйск, Украина*
- № 1265      Алий цветочок,  
 білая грудь,  
 Милая Варя,  
 мене не забудь.  
*Из лагеря в лагерь*
- № 1290      Женю, цветы и цветы как роза,  
 цветы, не унывай,  
 в каком краю не будеш,  
 Меня не забудай.  
*Из лагеря в лагерь*
- № 1171      Я не Пушкин, не Крылов,  
 Не могу писать стихов,  
 но одно лишь напишу,  
 что я Зиночку люблю.  
*Из одного лагеря в другой [Херсон ?]*
- № 1167      С – я букву уважаю.  
 Т – я пламенно люблю.  
 Е – я часто вспоминаю.  
 Ф – я любить буду до гроба.  
 А – забыть я не могу.  
*В село Перекрестье, Пинск, Украина*
- № 1049      Дарю тебе корзиночку,  
 Она из алых роз,  
 А в той карзинци  
 Поцелуйчик и пяць горячих слёз.  
*В деревню Холофия, Барановичи, Белоруссия*

<sup>1</sup> Начальные буквы каждой строки этого стихотворения, прочитанные сверху вниз, открывают нам имя адресата – Зина.

№ 491            Это роза цветок,  
                     Это тоже любовь,  
                     Роза в год один раз расцветает,  
                     Полюбить горячо, полюбить всей душой  
                     Один раз в жизни бывает.

*Германия*

№ 462            Рости, цветы як мак шовковый  
                     Незная горя и нужды.  
                     Пусть все любятояся тобою,  
                     Не обращай на ето ти (внимания).

*Из лагеря в лагерь*

№ 479            Дарю на память эти цветочки  
                     прошу их не рвать,  
                     Онi тебя научут  
                     Как всех уважать.

*Из одного лагеря в другой*

№ 1248           Люблю я цветы полевые,  
                     Они украшают поля,  
                     Люблю я глазки карые –  
                     Они увлекают меня.  
                     Пусть так тихо цветет  
                     Наша дружба с тобой,  
                     Как во ржи золотой  
                     Василек голубой.

*В деревню Леликово, Кобрин, Украина*

№ 878            Писаць пісем я няумею,  
                     Альбома красіць німагу,  
                     жалець (любить) я вас буду  
                     Пока у магілу непойду.

*Минск, Белоруссия*

№ 1211           Писать много не хочу,  
                     Тратить слов не буду,  
                     Два слова напишу:  
                     Люблю и не забуду ...

*Давидгородок, Пинск, Украина*

№ 1125           Скорее гора с горою сойдется,  
                     Источник высохнет до дна,  
                     Скорее покойник рассмеется,  
                     Чем забуду я тебя!!!

*Село Добруша, Псковская область*

№ 455

Я кохаю тебе як кохала цвіток,  
як кохав блідний місяц русалку,  
я кохаю тебе як ніхто не кохав –  
Безнадійно так широко і палко.

*Из лагеря оstarбейтеров в полевою почту*

№ 1120

Незабутку я сарвала,  
Слеза капнула на грудь.  
Я заплакала і сказала:  
Ніна, Ніна, не забудь!  
Незабудочка цветочок,  
Незабудочка трава,  
Не забудь ты меня, Ніна,  
Не забуду я тебя.

*Село Шона, Район Холопеничи, Минская область,  
Белоруссия*

№ 1205

У меня под акном разцвелася сирень голубая,  
но сестрички своей  
не дождусь поскарей,  
Пролетела пора золотая.

*Деревня Малорыта, Брест-Литовск, Украина*

№ 1073

За твою чудную улыбку,  
За твои голубые глаза  
На небе ангелы дерутся,  
А на земле страдаю я

*Финляндия*

№ 1288

Когда погаснут все вулканы,  
Когда згорит уся земля,  
Когда на небе звезд не станет,  
Тогда забуду, браточок, тебя.

*В деревню Пекачи, Кобрин, Украина*

№ 1295

Долго, долго ты пробудешь  
В пылком сердце у меня,  
Может ты меня забудешь,  
Но не забуду я тебя.  
Не забывай, я не забуду,  
Куда не бросит нас судьба,  
Везде и всюду помнись буду,  
Что ты подруга мне была.

*Е.Р.Н. (Полевая почта?)*

№ 1287

Роза вянет от мороза,  
Роза вянет от дождя,

Но мой братишек Леня  
Не завянет никогда.  
*Из одного лагеря в другой*

№ 1159            Когда в реке воды не станет,  
на камне вырастет трава,  
когда луна светить не станет,  
тогда забуду я тебя.  
*Из Норвегии в Германию*

№ 1241            Светить солнце у оконце,  
А мене однак темно,  
выйду, гляну, зажуруся,  
что Ваничка далеко.  
Я люблю такое время,  
Когда ягоды цветут,  
Я люблю такое имя,  
Когда Ваничкой зовут.  
*Из одного лагеря в другой*

№ 501            Время плывёт как вода,  
Уходят быстро дни и года.  
*Кобрин, Украина*

№ 505            Нет веселости и радости в жизни,  
Нет любви, какая была.  
Всё прошло, лишь одне воспоминаня  
И черная страшная мгла.  
*Деревня Шаслучно, Брест-Литовск, Украина*

№ 1154            Наша юность точно поѣздъ,  
Но есть разница одна:  
Поѣздъ мчится, воротится,  
Наша юность – никогда<sup>1</sup>.  
*Из одного лагеря в другой*

№ 586            Юные годы, милые дни,  
Быстро [Быстры] как ветер они.  
Будишь далеко, вспомни, мой друг,  
Юные годы, милых подруг.  
Не верь, что дважды два четыре,  
Не верь, что движется луна,  
А верь, что есть одна любовь на свете,  
А верь, что я люблю тебя.  
Наша юность точно поезд,  
Только разница одна:

<sup>1</sup> Текст примечателен употреблением «ятей» и твердых знаков. См. также № 1134 на с. 109.

Поезд мчится – вернется,  
Наша юность – никогда.

*F.P.N. (Полевая почта ?) в село Букшотово, Слоним,  
Белоруссия*

№ 456  
Згадай свої юные дні,  
Згадай свої юные годы  
Пройдут вони ведь незаметно,  
Назад не вернуться они.  
*Из одного лагеря в другой*

№ 577  
Люби свои юные годы,  
Люби свои юные дни.  
Они пролетят невзаметку  
И больш не вернуться они!  
*Из одного лагеря в другой*

№ 544  
Не жалеюсь за цветами – розами  
Весна прыдѣт – они зацветут,  
Но жалеюсь за прошлыми годами:  
Они больше к нам не прыдуть.  
*В деревню Немировка, Каменец-Подольск, Украина*

№ 493  
Пад вечир сонечко сідае  
И ясній місяц за гаса (загасае)  
А наша молодост проходе  
Як вечер погаса(е)т).  
Алеж (однако) на утро сонце (в)сходе  
Изнову день цвіте,  
А наша молодіст проходе  
и вже не оживе.  
*Германия*

№ 595  
Тихо колышутся травы,  
Тихо плывут облака,  
Тихо пройдут наши годы,  
Тихо настанет пора (здесь: время старости или смерти).  
*Хлопечичи, Минск, Белоруссия*

№ 570  
Заря моей жизни  
Давно вже взошла,  
Но счастья в жизни  
Она не дала.  
*Город Верхнеднепровск, Украина*

№ 1170  
Моя душа к твоей стремища  
и, может быт, когда нибудь

Вона с твоей сойдѣца  
как две дорожки в одну путь.  
*В деревню Нагорье, Кобрин, Украина*

№ 1245  
Моя душа к тебе стремится  
И, может быть, когда-нибудь  
Она с твоей соединится  
Как две дороги в один путь.  
Пусть так тихо цветет  
Наша дружба с тобой  
Как во ржи золотой  
Василѣк голубой.

*Осиповичи, Белоруссия*

№ 1243  
Ты процвитай как цвет у поли  
не зная горя и нужды,  
пусть все любующа тобою  
и не срывают как цветы.  
Цветы сорвут, потом их бросят,  
но ты не дай себя сорвать:  
скоро и я вернусь до дому  
и вдома (дома) будем процвитать.  
*В деревню Пикачи, Кобрин, Украина*

№ 1247  
Иди по узенькой дорожке,  
Иди, не унывай.  
В какой стране не будеш,  
Меня не забывай.

*Полевая почта*

№ 1296  
Ах, зачем еті гори високі,  
Ах, зачем ето свет голубой,  
Ех, зачем еті страни дальокі,  
Ех, зачем розлучілі меня с тобой?  
*Деревня Оза, Брест-Литовск, Украина*

№ 1134  
Пускай жизнь течет рѣкой  
Среди германскихъ береговъ;  
Пускай живетъ вмѣстѣ съ тобой  
Надежда, вѣрность и любовь<sup>1</sup>.

*Из Норвегии в Берлин*

№ 498  
Живи, лови минуты счастья,  
Они порою хороши,  
Не узнавшись человека,  
Не отдавай своей души.

*Из Финляндии в лагерь в Германии*

<sup>1</sup> Текст примечателен употреблением «ятей» и твердых знаков. См. также № 1154 на с. 107.

- № 744           Быть может волны света  
Умчат тебя куда нибудь,  
Тогда тебе открытка эта  
Упомнит слово «не забудь».  
*Финляндия*
- № 1021           Вода размывает два дуба,  
Но корни их вместе растут.  
Судьба разлучила два друга,  
Но сердца (сердца) их вместе живут.  
*Кобрин, Украина*
- № 1033           Stojali u poli dwa duba,  
da pidmila jich woda,  
jak zila sestra z bratom –  
rozluczila nas dalnia storona.  
(Стояли у поли два дуба,  
да пидмила йих вода,  
як жила сестра с братом –  
розлучила нас дальня сторона).  
*Деревня Марикевичи, Пинск, Украина*
- № 1219           Мама, на прощальный денёчик  
я дару тебя платачик  
*Белиничы, Могилёв, Белоруссия*
- № 688           Сколько зорочок на небе,  
сколько рыбок есть у воде,  
сколько счастья є на свете,  
все желаю я тебе.  
*Деревня Видзибор, Пинск, Украина*
- № 833           Колькі у моры-акіану  
є на дніе песку,  
толькі жычу дорогой Родзіні (сьме),  
шчасця і здравя у вашом веку.  
*В деревню Воронье, Столин, Брестская область*
- № 1210           Ворони литяць,  
крилами лопотяць,  
а сердце важи мать  
родну увидать.  
*В деревню Яр-Кчиковецкий, Каменец-Подольск, Украина*